

A2.41.1 Diálogo: Negociación de una oferta

A2.41.1 Dialoog: Onderhandeling over een aanbod

 <https://app.colanguage.com/nl/spaans/dialogen/negociacion-de-una-oferta>

Pedro y María discuten una propuesta de trabajo y dan sus opiniones para llegar a un acuerdo.

Pedro: Me dijeron que la oferta incluía una paga extra anual.

María: Sí, pero creo que la paga extra no está asegurada, ¿qué piensas tú?

Pedro: Yo creo que deberíamos pedir una confirmación más clara.

María: Ayer hablamos para pedir un aumento, pero no nos convenció la respuesta.

Pedro: ¿Y si hacemos una contraoferta con mejores condiciones?

María: No me parece mala idea, pero tiene que ser razonable.

Pedro: Nos dijeron que la empresa busca compromiso por nuestra parte.

María: Yo respondí que nuestro compromiso depende de las condiciones que nos ofrezcan.

Pedro: ¿Recuerdas si aceptaron alguna parte de nuestra propuesta?

María: Sí, les gustó la idea del horario flexible. Eso es positivo, ¿no?

Pedro: Entonces podemos contar eso como un resultado de la reunión de hoy.

María: Aunque no aceptaron el teletrabajo, no fue un no rotundo.

Pedro: Sin duda, hay margen para seguir negociando.

María: Solo espero que el acuerdo final sea claro y firme.

Pedro en María bespreken een werkvoorstel en geven hun meningen om tot een overeenkomst te komen.

Ze zeiden me dat de aanbidding een jaarlijkse extra uitbetaling

Pedro:
bevatte.

Ja, maar ik denk dat die extra uitbetaling niet gegarandeerd is, wat

María:
denk jij?

Pedro: Ik denk dat we om een duidelijkere bevestiging moeten vragen.

Gisteren hebben we gesproken om een salarisverhoging te vragen,

María:
maar het antwoord was niet overtuigend.

Pedro: Wat als we een tegenbod doen met betere voorwaarden?

María: Ik vind het geen slecht idee, maar het moet wel redelijk zijn.

Pedro: Ze zeiden dat het bedrijf inzet van onze kant zoekt.

Ik antwoordde dat onze inzet afhangt van de voorwaarden die ze ons

María:
bieden.

Pedro: Weet je nog of ze een deel van ons voorstel hebben geaccepteerd?

Ja, ze vonden het idee van flexibele werktijden leuk. Dat is positief,

María:
toch?

Dan kunnen we dat als een resultaat van de vergadering van vandaag

Pedro:
tellen.

Hoewel ze thuiswerken niet accepteerden, was het geen categorisch

María:

nee.

Pedro: *Zeker, er is ruimte om verder te onderhandelen.*

María: *Ik hoop alleen dat de uiteindelijke afspraak duidelijk en stevig is.*

A2.41.1 Negociación de una oferta

A2.41.1 Onderhandeling van een aanbod

 <https://app.colanguage.com/nl/spaans/dialogen/negociacion-de-una-oferta>



Ejercicio 1:

Diálogo

Instrucción: 1. Lee el diálogo en parejas. 2. Memoriza las frases tapando la traducción. 3. Tapa las líneas de un interlocutor, da respuestas alternativas con tu profesor y escríbelas.

- Pedro:** Me dijeron que la oferta incluía una paga extra anual.

(Ze zeiden me dat de aanbieding een jaarlijkse extra uitbetaling bevatte.)
- María:** Sí, pero creo que la paga extra no está asegurada, ¿qué piensas tú?

(Ja, maar ik denk dat die extra uitbetaling niet gegarandeerd is, wat denk jij?)

3. **Pedro:** Yo creo que deberíamos pedir una confirmación más clara. *(Ik denk dat we om een duidelijkere bevestiging moeten vragen.)*
4. **María:** Ayer hablamos para pedir un aumento, pero no nos convenció la respuesta. *(Gisteren hebben we gesproken om een salarisverhoging te vragen, maar het antwoord was niet overtuigend.)*
5. **Pedro:** ¿Y si hacemos una contraoferta con mejores condiciones? *(Wat als we een tegenbod doen met betere voorwaarden?)*
6. **María:** No me parece mala idea, pero tiene que ser razonable. *(Ik vind het geen slecht idee, maar het moet wel redelijk zijn.)*
7. **Pedro:** Nos dijeron que la empresa busca compromiso por nuestra parte. *(Ze zeiden dat het bedrijf inzet van onze kant zoekt.)*

8. **María:** Yo respondí que nuestro compromiso depende de las condiciones que nos ofrezcan. *(Ik antwoordde dat onze inzet afhangt van de voorwaarden die ze ons bieden.)*
9. **Pedro:** ¿Recuerdas si aceptaron alguna parte de nuestra propuesta? *(Weet je nog of ze een deel van ons voorstel hebben geaccepteerd?)*
10. **María:** Sí, les gustó la idea del horario flexible. Eso es positivo, ¿no? *(Ja, ze vonden het idee van flexibele werktijden leuk. Dat is positief, toch?)*
11. **Pedro:** Entonces podemos contar eso como un resultado de la reunión de hoy. *(Dan kunnen we dat als een resultaat van de vergadering van vandaag tellen.)*
12. **María:** Aunque no aceptaron el teletrabajo, no fue un no rotundo. *(Hoewel ze thuiswerken niet accepteerden, was het geen categorisch nee.)*

13. **Pedro:** Sin duda, hay margen para seguir negociando. *(Zeker, er is ruimte om verder te onderhandelen.)*
14. **María:** Solo espero que el acuerdo final sea claro y firme. *(Ik hoop alleen dat de uiteindelijke afspraak duidelijk en stevig is.)*

A2.41.1 Negociación de una oferta

A2.41.1 Onderhandeling van een aanbod

 <https://app.colanguage.com/nl/spaans/dialogen/negociacion-de-una-oferta>



Ejercicio 2:

Preguntas sobre el texto

Instrucción: Lee el texto anterior y elige la respuesta correcta.

1. **¿Qué opinan Pedro y María sobre el bono anual en la oferta?**

- a. Piensan que el bono no forma parte de la oferta.
- b. Dicen que el bono es falso.
- c. No están seguros de que el bono esté confirmado.
- d. Creen que el bono está confirmado.

2. **¿Qué propuso Pedro para mejorar la negociación?**

- a. Aceptar la oferta tal como está.
- b. Negociar menos beneficios.
- c. Pedir un aumento inmediato.
- d. Proponer una contraoferta con mejores beneficios.

3. Según María, ¿qué parte de la propuesta les parece positiva a la empresa?

- a. Rechazar la oferta.
- b. El teletrabajo.
- c. El horario flexible.
- d. El bono anual.

4. ¿Cómo describen Pedro y María el compromiso que busca la empresa?

- a. Un compromiso sin importancia.
- b. Un compromiso serio y verdadero.
- c. Un compromiso que no depende de condiciones.
- d. Un compromiso falso y temporal.

Oplossingen:

A2.41.1 Negociación de una oferta

A2.41.1 Onderhandeling van een aanbod

 <https://app.colanguage.com/nl/spaans/dialogen/negociacion-de-una-oferta>



Ejercicio 3:

Preguntas para iniciar

conversación

Instrucción: Habla sobre las siguientes preguntas con tu profesor usando el vocabulario de esta lección y escribe tus respuestas.

1. ¿Qué condiciones consideras importantes en una negociación laboral?

.....

2. ¿Cómo expresarías tu opinión si no estás de acuerdo con una oferta?

.....

3. ¿Has tenido que hacer una contraoferta en alguna situación? ¿Qué pediste?

.....

4. ¿Cuál es tu opinión sobre el compromiso en el trabajo y cómo lo valorarías?

.....

